

Золушка 2016

ТЕРМОФОР®  
СИБИРСКИЕ ПЕЧИ, КОТЛЫ И КАМИНЫ

Дровяная  
отопительно-варочная печь  
длительного горения

ЕАС



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сделано в России

# Тепло приходит из Сибири

Благодарим Вас за приобретение продукции компании «Термофор».

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения принципа работы, правил эксплуатации и обслуживания дровяной отопительно-варочной печи длительного горения «Золушка 2016» (далее — печи) и содержит указания, необходимые для правильной и безопасной ее эксплуатации.

К монтажу и эксплуатации печи допускаются лица, изучившие настоящее руководство.

С уважением,  
компания «Термофор»

Настоящий документ защищен законом об авторских правах. Запрещается полное или частичное воспроизведение содержимого настоящего документа, без предварительного уведомления и получения разрешения от компании «Термофор».

Компания «Термофор» оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию котла, не ухудшающие его потребительские свойства, без обновления сопровождающей его документации.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение печи .....	3
2. Особенности конструкции .....	3
3. Модельный ряд .....	4
4. Технические характеристики .....	4
5. Устройство и работа печи .....	6
6. Маркировка и упаковка печи .....	8
7. Использование по назначению .....	9
8. Техническое обслуживание .....	22
9. Текущий ремонт .....	23
10. Гарантийные обязательства .....	23
11. Хранение .....	24
12. Транспортирование .....	24
13. Утилизация.....	25
14. Комплект поставки .....	25

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ ПЕЧИ

Дровяная отопительно-варочная печь «Золушка 2016» предназначена для экономичного воздушного отопления жилых и нежилых помещений с временным пребыванием людей, а так же для приготовления и разогрева пищи.

Работа печи допускается в диапазоне изменения температуры окружающей среды от -60 до +40 °С, значение климатических факторов соответствует исполнению УХЛ категории размещения 3 по ГОСТ 15150-69.

## 2. ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- Стандартный диаметр дымохода упрощает монтаж
- Компактные размеры печи позволяют размещать её в самых небольших помещениях.
- На верхней горизонтальной поверхности печи можно приготовить и разогреть пищу.
- Геометрия топки и боковые конвекторы обеспечивают экономичное отопление помещения.
- Дверка топки, вращаясь на шарнире, открывается на 140°, что делает загрузку топлива более удобной и безопасной.
- Механизм запираания надежно фиксирует дверку простым поворотом ручки.
- В центре дверки имеется окошко из жаропрочного стекла SCHOTT ROVAX®, что позволяет визуально контролировать процесс горения.
- Под топкой расположен зольник с выдвижным ящиком для быстрого и аккуратного удаления золы, не прерывая процесса горения.

### 3. МОДЕЛЬНЫЙ РЯД

Серийно выпускаются 2 модели печи: «Золушка 2016» и «Золушка 2016 Лайт». Модели печи имеют общие технические характеристики и габариты, они объединены общим назначением, принципом действия и видом применяемого топлива.

Различия между моделями заключается в конструкции и комплекте поставки печей.

### 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики печей приведены в таблице 1. Габаритные размеры приведены на рисунке 1.

Разрешенные виды топлива: дрова.



*ВНИМАНИЕ! Максимальная площадь отапливаемого помещения определена из условий обеспечения эффективного конвекционного теплообмена и нормативов общего термического сопротивления ограждающих конструкций по СНиП 23-02-2003.*

Таблица 1. Технические характеристики.

Модель	Золушка 2016	Золушка 2016 Лайт
Максимальная мощность, кВт	4	
Макс. объем отапливаемого помещения, куб. м	50	
Габаритные размеры (ГхШхВ), мм	465х300х460	
Масса, кг	27	20
Диаметр дымохода, мм	120	
Минимальная высота дымохода, м	5	
Объем камеры сгорания, л	41	
Диаметр проема дверки топки, мм	180	
Максимальный объем загрузки топлива, л	22	
Максимальная длина полена, мм	395	

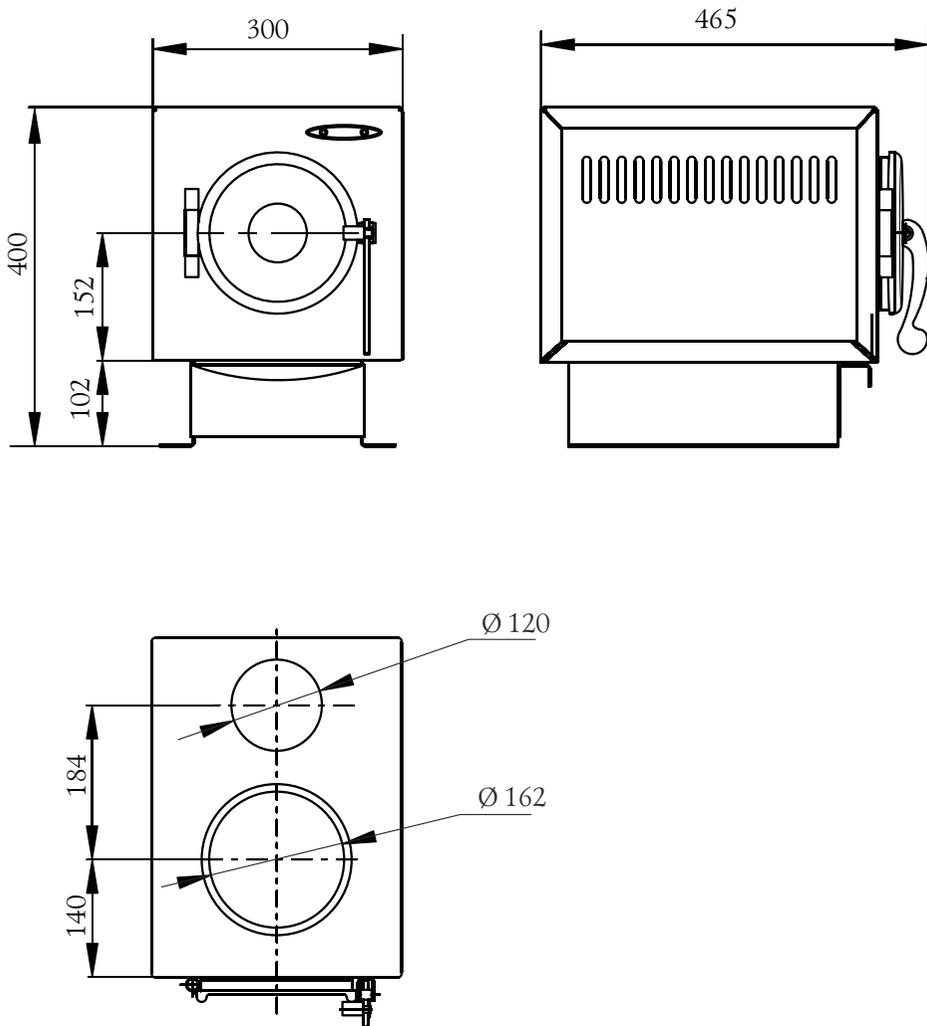


Рисунок 1. Габаритные размеры печи «Золушка 2016».

## 5. УСТРОЙСТВО И РАБОТА ПЕЧИ

Печь «Золушка 2016» предназначена для работы в экономичном режиме тления. Общий вид и расположение основных элементов изделия представлены на рисунке 2.

Теплонагруженный топливник (8) печи выполнен из конструкционной стали толщиной 3 мм. Благодаря этому стенки печи быстро нагреваются и так же быстро начинают прогревать воздух отапливаемого помещения.

Дефлектор (6) отделяет пространство топливника от патрубка дымохода.

Панели конвектора (7) на боковых поверхностях печи экранируют жесткое инфракрасное излучение, исходящее от топки, и ускоряют прогрев окружающего воздуха.

Дверца топливника (2), вращаясь на шарнире, открывается на 140°. Что делает загрузку топлива более удобной и безопасной. Уплотнитель в дверце обеспечивает плотность прижима дверцы к корпусу печи, а механизм запираения надежно фиксирует ее в закрытом положении поворотом ручки. В центре дверцы модели «Золушка 2016» имеется окошко из жаропрочного стекла «Schott Robax» (3), которое позволяет визуально контролировать горение или просто любоваться видом живого огня.

Колосниковая решетка (9), в нижней части топливника модели «Золушка 2016 Лайт», изготовлена из конструкционной стали толщиной 3 мм, в модели «Золушка» колосник изготовлен из литейного чугуна. Под топкой расположен зольник с выдвижным зольным ящиком (4).

Через щели колосника зола попадает в зольный ящик (4), с помощью которого можно легко производить очистку печи, не прерывая процесса горения.

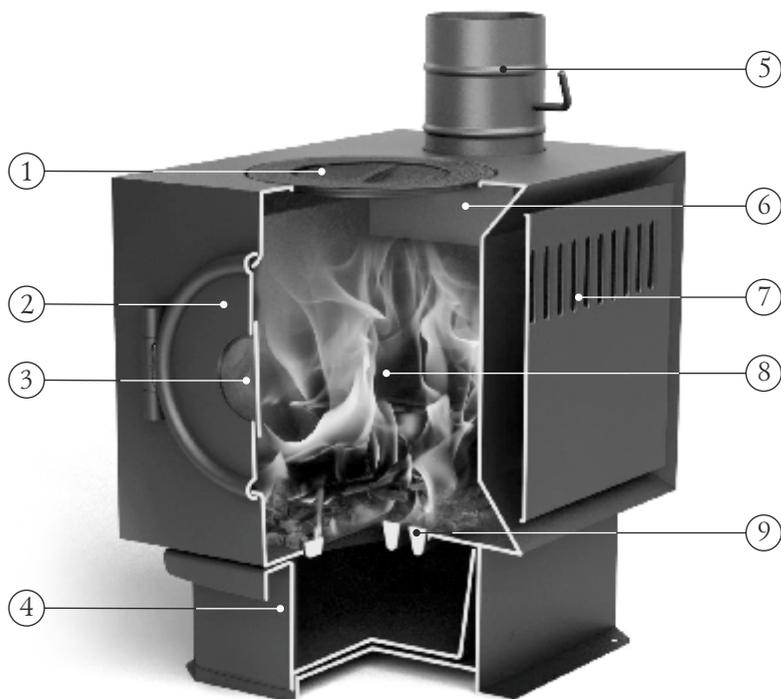
При работе печи первичный воздух, необходимый для горения, подается через неплотно закрытый зольный ящик и колосник к топливу. Колосник позволяет форсировать процесс горения и получать мощное высокотемпературное пламя в момент розжига.

Верхняя поверхность корпуса используется в качестве варочного настила (3). Чтобы ускорить приготовление пищи, в варочном настиле модели «Золушка 2016» имеется отверстие, закрытое чугунными кружками (2).



**ВНИМАНИЕ!** Варочный настил нагревается до высокой температуры.

Газообразные продукты горения направляются в дымоход через отверстие диаметром 120 мм, размещенный в верхней части печи. Для регулировки



1. Чугунные кружки;
2. Дверца топливника;
3. Окошко из жаропрочного стекла «Schott Robax»;
4. Выдвижной зольный ящик;
5. Шибер (в комплект поставки не входит);
6. Дефлектор;
7. Панель конвектора;
8. Топливник (топка, камера сгорания);
9. Колосник (колосниковая решетка);

Рисунок 2. Общий вид и расположение основных элементов печи «Золушка 2016»

процесса горения необходимо устанавливать шибер (5) в комплект поставки не входит.

Наружная поверхность печи покрыта термостойкой кремнийорганической эмалью.



*ВНИМАНИЕ! Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию печи, не ухудшающие ее потребительские свойства.*

## **6. МАРКИРОВКА И УПАКОВКА**

### **6.1. Маркировка**

На печи имеется информационный шильдик с указанием модели печи, ее массы, заводского серийного номера и даты изготовления печи, а также информации о сертификатах на данную модель.

### **6.2. Упаковка**

Печь упакована в транспортировочную тару. Руководство по эксплуатации, в упаковочном пакете, вложено в топку печи.

На упаковке печи в передней части имеется ярлык, в котором содержатся сведения о модели печи, массе, конструктивных особенностях и дате изготовления.

### **6.3. Порядок снятия упаковки потребителем:**

1. разрезать упаковочную ленту и снять картонную коробку
2. снять полиэтилен
3. извлечь все комплектующие и руководство по эксплуатации из печи и освободить их от упаковки
4. при наличии защитной пленки - удалить ее
5. снять рекламные наклейки с поверхности печи (при наличии)

## 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

### 7.1. Эксплуатационные ограничения



**ВНИМАНИЕ!** Для производственных помещений категорий А, Б, В по взрывопожарной безопасности в соответствии с НПБ 105-03 (определение категорий помещений и зданий по взрывопожарной и пожарной опасности) использование печей не допускается.



**ВНИМАНИЕ!** Не допускается использовать в качестве топлива вещества, не указанные в пункте 4.



**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается использовать в качестве топлива каменный уголь и угольные брикеты.



**ВНИМАНИЕ!** Не допускается использовать для розжига спиртосодержащие средства, бензин, керосин и прочее легковоспламеняющиеся вещества, а также глянцевую бумагу, обрезки ДСП, ламината и оргалита, так как при их сжигании могут выделяться вредные газы.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать печь не по назначению.



**ВНИМАНИЕ!** Помещения предназначенные для сна или массового скопления людей (школы, больницы, гостиницы и т. д.), в которых устанавливается печь, должны иметь окна с форточками и приточновытяжную вентиляцию с естественным побуждением.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать печь в мобильных домах, трейлерах или палаточных домах.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается перегрев и перекаливание печи во время эксплуатации.

Чтобы печь служила долго, не перегревайте и не перекаливайте ее.

Эта ситуация может возникнуть при неконтролируемой подаче воздуха в топливник. Например, при открытой двери. Перегрев печи может привести к опасным условиям работы печи и преждевременному выходу ее из строя.

## 7.2. Подготовка печи к эксплуатации



*ВНИМАНИЕ! При первом протапливании печи промышленные масла, нанесенные на металл, и легкие летучие компоненты кремнийорганической эмали выделяют дым и запах, которые после полимеризации краски не выделяются.*

Людам с болезнями легких и владельцам домашних животных, восприимчивых к дыму (таких как птицы), следует принять меры предосторожности.

Первую протопку печи необходимо произвести на открытом воздухе с соблюдением мер пожарной безопасности, продолжительностью не менее 1 часа, при загрузке топливника наполовину в режиме интенсивного горения.

Для правильной работы печи при первой протопке необходимо организовать временный дымоход высотой не менее 2 м.



*ВНИМАНИЕ! Не производите механического воздействия на поверхность печи до полного ее остывания и окончательной полимеризации краски.*

Убедитесь в нормальном функционировании всех элементов печи и защитных конструкций. Неисправная печь к эксплуатации не допускается.

Исправная печь:

- не имеет внешних повреждений корпуса.
- дверка свободно вращается на шарнире, плотно прилегает к корпусу и надежно фиксируется замком.
- в полости дверки присутствует уплотнительный шнур закрепленный по всему периметру.
- колосниковая решетка целая, не имеет прогаров и трещин.
- зольный ящик свободно перемещается и плотно прилегает к корпусу в закрытом состоянии.

## 7.3. Подготовка помещения к монтажу печи

Конструкции помещения, которые находятся на расстоянии менее 500 мм от печи и дымовой трубы, следует защищать от возгорания:

- стены (или перегородки) из горючих материалов - штукатуркой толщиной 25 мм по металлической сетке или металлическим листом

по негорючему теплоизоляционному материалу толщиной 10 мм, от пола до уровня на 250 мм выше верха печи. Рекомендуем использовать «Экран защитный» торговой марки «Термофор», укомплектованный картоном базальтовым толщиной 10 мм.

- под печью необходимо сделать основание из кирпича или другого негорючего материала или площадку-постамент из негорючего материала высотой 100 мм от уровня деревянного пола на расстоянии 380 мм от стенок печи. На пол из негорючего материала печь устанавливается без дополнительного постамент.
- пол из горючих и трудногорючих материалов перед дверцей топки — металлическим листом размером 700×500 мм (рисунок 3)
- в потолке, в месте прохождения через него дымовой трубы, выполнить пожаробезопасную разделку.
- при монтаже дымовой трубы в зданиях с кровлями из горючих материалов обеспечить трубу искроуловителем из металлической сетки с отверстиями размером не более 5×5 мм, а пространство вокруг дымовой трубы следует перекрыть негорючими кровельными материалами.



*ВНИМАНИЕ! Место установки печи и трубы дымохода должны быть выполнены в соответствии с требованиями СНиП 41-01-2003.*



*ВНИМАНИЕ! Необходимо обеспечить постоянный приток свежего воздуха помещению, где работает печь. Нарушение данного условия может привести к нестабильной работе печи и возникновению опасных ситуаций, таких как отравление угарным газом, пожар.*

#### **7.4. Монтаж печи**



*ВНИМАНИЕ! Печь тяжелая. Убедитесь, что у вас есть возможность и оборудование для её перемещения.*



*ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать печь в местах, где она будет создавать препятствия для движения людей при эвакуации.*



*ВНИМАНИЕ! В помещениях, в которых установлена печь необходимо произвести установку датчиков дыма и газоанализаторов.*

Установите печь на специально подготовленное место для ее эксплуатации. Убедитесь, что печь собрана и установлена правильно.

Если у вас возникают сомнения по правильной установке печи, после прочтения этого руководства, вы должны получить консультацию специалиста по монтажу печей, который знаком со всеми аспектами безопасной и правильной установки печей.

Никогда не устанавливайте печь в коридоре (проходе) либо около лестничного марша, это может препятствовать эвакуации в случае пожара. Не устанавливайте печь в спальне.

Схема монтажа печи в помещении из горючего материала приведена на рисунке 3. Расстояние от дверцы топки до противоположной стены следует принимать не менее 1250 мм. Расстояние между верхом печи и незащищенным потолком - не менее 1200 мм.

Расстояние между наружной поверхностью печи, дымовой трубы и стеной следует принимать не менее:

- для незащищенных конструкций из горючих и трудногорючих материалов - 500 мм;
- для конструкций из негорючих материалов - 380 мм;
- для конструкций из горючих и трудногорючих материалов защищенных согласно п 7.3 - 380 мм;

Не производите установку печи в углубление в стене (в нише) или в топке камина (либо в топку каменной печи).

Расстояния от пола до дна зольника следует принимать:

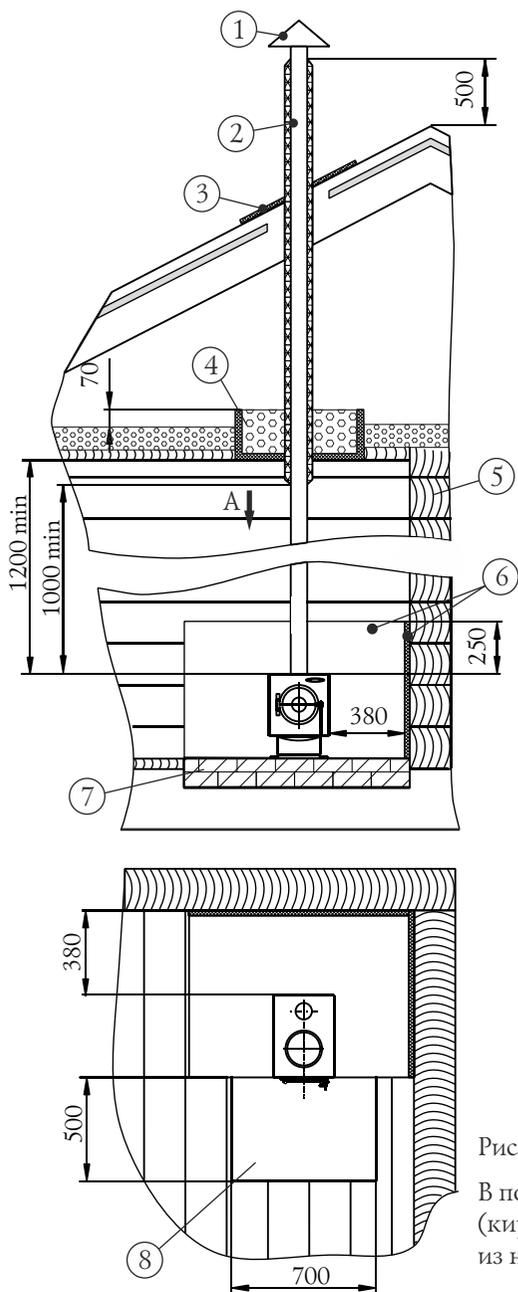
- при конструкции пола из горючих и трудногорючих материалов — 140 мм.
- при конструкции пола из негорючих материалов — на уровне пола.

## 7.5. Монтаж дымохода

При эксплуатации печи, дымоходу следует уделять особое внимание.

Дымоход (дымовая труба) – это средство вытяжки отработанных газов, он обеспечивает тягу, которая способствует непрерывному поступлению воздуха, необходимого для нормального процесса горения. Данная печь разработана только для работы на естественной тяге.

Печь должна иметь свой собственный дымоход.



-  металлический лист по негорючему теплоизоляционному материалу толщиной 10мм
-  утеплитель из не горючих материалов (керамзит/шлак/базальтовая вата)
-  кирпич и т.п. (негорючий материал)
-  дерево (горючий материал)

1. Зонттик
2. Труба с теплоизоляцией типа «сэндвич»
3. Перекрытие из негорючего материала для кровли
4. Потолочная разделка
5. Стены из горючего материала
6. Металлический лист по негорючему теплоизоляционному материалу для защиты стен и пола из горючих материалов
7. Основание под печь из негорючего материала
8. Предтопочный лист.

Рисунок 3. Монтаж печи «Золушка 2016». В помещении из горючих материалов (кирпич) с установкой печи на основание из негорючего материала;



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается подключать печь, к каким либо воздушным системам кроме случаев, когда воздухоподогреватель предназначен только для работы в качестве дымохода.*



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается подсоединять печь к дымоходу, к которому подсоединено другое оборудование или отопительный прибор.*



**ВНИМАНИЕ!** *Печь не создает тяги. Тяга создается только дымоходом.*

Тяга — это естественное движение воздуха или газов через топку печи и дымоход. Она возникает благодаря свойству теплого воздуха подниматься вверх.

По мере движения теплого воздуха по дымоходу создается низкое давление в месте соединения печи с дымоходом. Большее давление снаружи печи заставляет воздух двигаться в область с меньшим давлением — в область топливника. Таким образом, происходит поступление воздуха в топку. Этот постоянный приток воздуха и является тягой.

Если не создать тягу определенной величины печь не будет работать эффективно.



*Оптимальная тяга для работы печей торговой марки «Термофор» равна  $12 \pm 2$  Па.*

Наличие избыточной тяги приведет к повышенному расходу топлива и перегреву печи и дымохода. Может возникнуть опасность возникновения пожара.

При недостаточной тяге в топку будет проникать недостаточно воздуха для правильного и полного сгорания топлива, что может привести к задымлению помещения, ускоренному отложению сажи в дымоходе и образованию креозота, который ядовит и пожароопасен. При монтаже дымохода, до присоединения к нему печи, необходимо проверить наличие в нем тяги.

Дымовая труба должна иметь минимальное количество колен. Прямая труба предпочтительнее. Использование более двух отводов может привести к потере тяги и возможному задымлению.

Производитель рекомендует использовать модульные тонкостенные дымовые трубы из высоколегированной коррозионно-стойкой стали торговой марки «Термофор» диаметром 120 мм. Они эффективны, долговечны и требуют минимальных трудозатрат при монтаже и эксплуатации.

В целях пожарной безопасности и регулирования газодинамического

процесса в работающей печи рекомендуется устанавливать шибер в канал дымохода, в доступном для эксплуатации месте.

Соединять печь с дымоходом можно как напрямую через шибер (рисунок 4.а), так и с использованием отвода 90°. Отвод необходим для установки ревизии с заглушкой (рисунок 4.б) или для присоединения к стационарному дымоходу (рисунок 5).

В целях пожарной безопасности и регулирования газодинамического процесса в работающей печи, в канал дымохода рекомендуется устанавливать шибер (в комплект поставки не входит), в доступном для обслуживания месте.

Для надежной фиксации модулей между собой рекомендуется применять хомут обжимной торговой марки «Термофор».

Дымоход должен быть надежно закреплен на конструктивных элементах здания.

В случае установки толстостенной металлической, керамической или другой дымовой трубы большой массы необходимо разгрузить печь от ее веса.



**ВНИМАНИЕ!** Производитель не несет ответственности за влияние внешних факторов на снижение естественной тяги в дымоходе.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать одностенные дымовые трубы с гальваническим покрытием.



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать в одном дымоходе трубы разных производителей.



**ВНИМАНИЕ!** Все места соединения модулей дымовой трубы между собой и с печью уплотнить термостойким герметиком (не менее 1000°С), обеспечивающим герметичность стыков трубы.

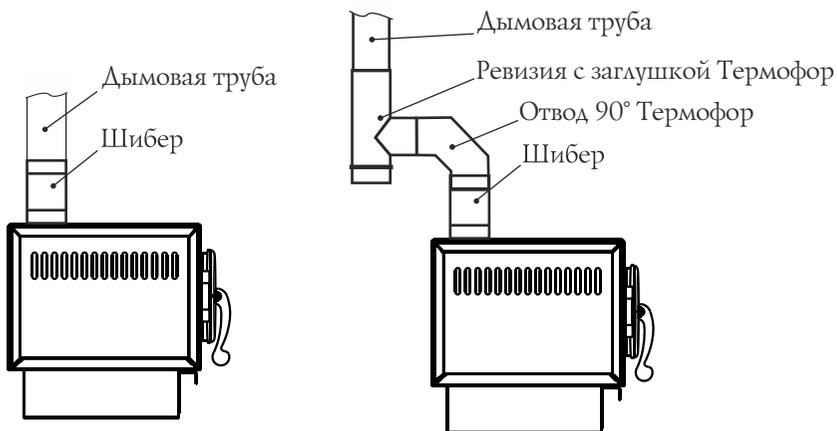
При выборе герметика необходимо обратить внимание на рекомендации изготовителя по применению. Некоторые герметики при перегреве могут выделять неприятный запах.



**ВНИМАНИЕ!** Не допускается стыковка модулей дымохода в перекрытиях и разделках.



**ВНИМАНИЕ!** Участок дымовой трубы, расположенный в зоне минусовых температур, должен быть обязательно теплоизолирован негорючим материалом, выдерживающим температуру не менее +400°С.



а) дымоход из жаростойкой стали с выходом вверх

б) дымоход из жаростойкой стали с использованием Отвода 90° Термофор

Рисунок 4. Схема присоединений печи к стальному дымоходу

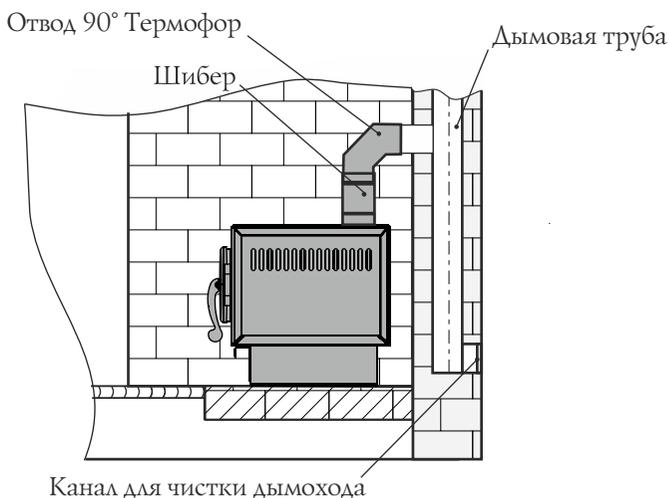


Рисунок 5. Схема присоединения печи к стационарному дымоходу из кирпича в помещении из негорючего материала.

Идеальным решением для дымовой трубы является установка готовых модулей трубы с теплоизоляцией типа «сэндвич» торговой марки «Термофор».

Температура уходящих газов на участке первого модуля дымовой трубы от верха печи может превышать допустимую температуру эксплуатации утепленных модулей, поэтому первый утепленный модуль дымохода должен устанавливаться на расстоянии не менее чем 1 м от верха печи.

В случае присоединения печи к стационарному встроенному дымоходу, либо в иных случаях, не рекомендуется отклонять ось дымовой трубы от вертикали более чем на 45°.



**ВНИМАНИЕ!** Монтаж печи и дымовой трубы должен осуществляться квалифицированными работниками специализированной строительно-монтажной организации в соответствии с требованиями СНиП 41-01-2003, либо технических норм страны, в которой печь будет эксплуатироваться.



**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается выполнять неразборными соединения печи с дымоходом или иными конструктивными элементами помещения.



**ВНИМАНИЕ!** В случае пожара в дымоходе покиньте здание и немедленно вызовите пожарных.

На случай пожара в дымоходе необходимо иметь четкий план действий, который должен быть разработан квалифицированным специалистом. После того как пожар в дымоходе прекратится, дымоход следует очистить и проверить на наличие разрушений и устранить их до начала последующей эксплуатации.

## 7.6. Эксплуатация печи



**ВНИМАНИЕ!** Перед заправкой печи убедитесь в наличии тяги в дымоходе, в бытовых условиях тягу можно определить поднеся зажжённую спичку к открытой дверце, если пламя затягивает в топливник - тяга есть.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм и вреда здоровья запрещено пользоваться печью тем, кто не знаком с правилами эксплуатации печи.

Перед очередным заправлением печи следует проверить топливник и зольный ящик и при необходимости очистить их от золы и иных предметов (не догоревшие топливо, инородные предметы находившиеся в топливе (гвозди)) оставшихся от прежнего использования печи.

Закладывать дрова следует через дверцу, на колосник. При растопке, чтобы обеспечить интенсивный розжиг топлива и доступ воздуха в зону горения, необходимо неплотно уложить дрова, немного выдвинуть зольный ящик и открыть заслонку шибера.

Для снижения количества вредных выбросов необходимо производить розжиг с верхней части топлива, а в процессе эксплуатации производить подкладку дров в топку небольшими партиями.

Для появления устойчивой тяги после растапливания печи требуется некоторое незначительное время. Поэтому при открытии дверцы только что растопленной печи, работающей в режиме набора температуры, возможен незначительный выход дыма в помещение. Сгорания первой закладки топлива достаточно для прогрева дымохода и образования тяги, препятствующей дымлению.

В дальнейшем подачу воздуха, влияющую на интенсивность горения, можно регулировать при помощи открытия или закрытия зольного ящика.



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается принудительный поддув воздуха в зольный ящик.*

Для перевода печи в минимальный режим, необходимо прикрыть зольный ящик и заслонку шибера. Величина прикрытия зольного ящика и заслонки шибера определяются опытным путем в процессе эксплуатации.

Для загрузки очередной партии топлива следует полностью открыть заслонку шибера и закрыть зольный ящик (только в такой последовательности), через 2 - 3 минуты после этого плавно открыть дверцу. После завершения закладки топлива вернуть заслонку и зольный ящик в прежнее положение.

Для завершения работы печи следует дождаться пока топливо полностью прогорит, затем очистить котел от золы и полностью закрыть дверцу, зольный ящик и шибер.

Не допускайте нарастания на внутренних поверхностях топки отложений сажи более 1-2 мм. Это приводит к резкому снижению теплопередачи и снижению мощности.



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается заливать огонь водой.*



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация печи с неисправным дымоходом.



**ВНИМАНИЕ!** Использование топлива с влажностью более 20% приводит к дымлению и быстрому образованию сажевого налета на стенках дымохода.

### 7.7. Характерные неисправности и методы их устранения

Тип неисправности	Возможная причина	Устранение
Нарушение процесса горения	Ухудшилась тяга в дымовой трубе	Прочистить дымовую трубу
Появление дымления		
Появление запаха	Испарение остатков масел и летучих компонентов эмали	Протопите печь по п. 7.2 в месте установки с максимальной вентиляцией помещения.
Потеки на наружной поверхности трубы	Недостаточная герметичность стыков дымовой трубы Дымоходные трубы установлены «по дыму»	Уплотнить жаростойким герметиком стыки, Установите дымоходные трубы «по воде»
Медленный прогрев помещения	Недостаточная теплоизоляция помещения Неправильно подобрана печь	Утеплите помещение Произведите подбор печи большей мощности
Прогар колосника и(или) боковых стенок топки	Использовано топливо с высокой температурой сгорания Перекаливание печи	Произведите ремонт или замену печи на новую, в дальнейшем используйте рекомендованное топливо

## 7.8. Меры безопасности при эксплуатации печи

Перед началом отопительного сезона печь должна быть проверена и, в случае обнаружения неисправностей, отремонтирована. Неисправная печь к эксплуатации не допускается. Признаки исправной печи смотри п. 7.2.



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается оставлять без присмотра топящуюся печь, а также поручать надзор за ней малолетним детям и лицам находящимся в состоянии алкогольного, наркотического или иного токсического опьянения.*



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается прикасаться к нагретым до высоких температур поверхностям печи, шибера и элементам дымохода голыми руками или другими открытыми частями тела во избежание ожогов и травм.*



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается располагать топливо, другие горючие вещества и материалы на предтопочном листе или ближе 0,5 м к поверхности печи.*



**ВНИМАНИЕ!** *Запрещается сушить какие либо вещи и предметы, даже на частично остывшей поверхности печи.*



**ВНИМАНИЕ!** *Образование угарного газа может быть смертельно опасным.*

Угарный газ не имеет цвета и запаха, образовывается при сгорании дерева, угля, нефти, газа и других горючих веществ. Очень важно иметь хорошую тягу и надежную систему вентиляции, такую, чтобы продукты сгорания удалялись через дымоход. Правильно установленная печь, рассчитана так, чтобы быть максимально безопасным при эксплуатации, тем не менее, рекомендуется устанавливать детекторы угарного газа.

Датчики должны быть установлены на расстоянии от печей во избежание ложного срабатывания. При установке и обслуживании датчиков дыма нужно следовать инструкции от производителя по их установке и расположению.

Датчики рекомендуется устанавливать на уровне «стола» (не под потолком) чтобы избежать ложного срабатывания. Убедитесь, что датчики срабатывают на наличие угарного газа. В случае тревоги (срабатывания датчика):



**ВНИМАНИЕ!** *Если вы услышали сигнал тревоги датчика угарного газа, не пытайтесь найти источник угарного газа!*

- Немедленно выйдите на свежий воздух.
- Позвоните в пожарную службу (01) или в единую службу спасения (911, 112)
- После звонка оглядитесь вокруг, чтобы убедиться, что все покинули опасное помещение. Не входите обратно, пока пожарные или спасатели не разрешат это сделать. Вернувшись, вы можете потерять сознание и умереть.
- Если источником угарного газа стало неисправно работающее оборудование не эксплуатируйте его, пока это оборудование не будет проверено специалистами

Ни при каких обстоятельствах не меняйте систему подачи воздуха в топку для увеличения пламени. Изменение подачи воздуха в топку, отличное от проектного, создаст опасные условия эксплуатации котла.



**ВНИМАНИЕ!** Располагайте силовые провода и электрическое оборудование в зоне безопасности, описанной в данном руководстве.

Во время экономичного горения, происходит интенсивное образование дегтя и других органических испарений, которые смешиваются с выбрасываемым паром и образуют креозот. Пары креозота конденсируются на относительно холодных поверхностях дымохода и могут там накапливаться. Если в последствии происходит их воспламенение, то это создает крайне высокие температуры в дымовой трубе и может привести к воспламенению окружающих трубу материалов и вызвать пожар.



**ВНИМАНИЕ!** В случае воспламенения креозота в дымоходе закройте все воздушные заслонки печи, покиньте помещение и вызовите пожарных.



**ВНИМАНИЕ!** Отопительная печь представляет собой высокую опасность возникновения пожара.

Открывать, закрывать дверцу необходимо только за ручку.

Зола выгребаемая из топочной камеры должна быть пролита водой и удалена в специально отведенное для нее пожаробезопасное место.

Топка печи в зданиях и сооружениях (за исключением жилых домов) должна прекращаться не менее чем за два часа до окончания работы.

Расстояние от печи до товаров, стеллажей, витрин, прилавков, шкафов и другого оборудования должно быть не менее 0,7 м, а от топочного отверстия - не менее 1,25 м.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для наиболее эффективной и безопасной эксплуатации печи необходимо периодически проводить работы по техническому обслуживанию печи и дымохода.

Согласно правилам противопожарного режима в Российской Федерации очищать дымоходы и печи (котлы) от сажи необходимо перед началом, а также в течение всего отопительного сезона не реже:

- одного раза в три месяца для отопительных печей;
- одного раза в два месяца для печей и очагов непрерывного действия;
- одного раза в месяц для кухонных плит и других печей непрерывной (долговременной) топки.

Предпочтительнее привлечение квалифицированных специалистов для осмотра и очистки дымохода.



**ВНИМАНИЕ!** За последствия неквалифицированных работ по очистке и ревизии дымохода или котла компания «Термофор» ответственности не несет.

Очистку дымохода необходимо проводить механически (с использованием специальных приспособлений, ершей, щеток, грузов, скребков). Ёрш подбирается в зависимости от формы, размеров поперечного сечения трубы. В качестве профилактических мер возможно использовать химическую чистку дымохода в соответствии с рекомендациями по применению предназначенных для этого средств, выданных их производителем.



**ВНИМАНИЕ!** Недопустимо производить работы по механической очистке и техническому обслуживанию печи до полного ее остывания.



**ВНИМАНИЕ!** Примите необходимые меры по защите глаз и дыхательных путей от пыли и сажи при механической очистке дымовых труб, а также не забудьте закрыть или убрать маркированные поверхности.



**ВНИМАНИЕ!** *Внимательно изучите инструкцию и следуйте рекомендациям изготовителя химических средств очистки. Не рекомендуется пользоваться самостоятельно изготовленными составами для выжигания сажи.*

## 9. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

В процессе эксплуатации уплотнительный шнур в дверце печи изнашивается, что приводит к уменьшению герметичности их закрытия. Предприятие-изготовитель рекомендует периодически производить замену шнура. Данное повреждение не является гарантийным случаем.

Повреждение лакокрасочного покрытия в процессе эксплуатации может привести к появлению следов коррозии, что не является гарантийным случаем. Чтобы не допускать этого предприятие-изготовитель рекомендует производить подкраску корпуса.

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие – 12 месяцев, начиная с момента передачи его Потребителю.

В случае обнаружения Потребителем несоответствия Продукции заявленным характеристикам (свойствам), Потребитель имеет право обратиться в организацию (Клиент) реализовавшую данную Продукцию с Претензией. При этом Клиент для урегулирования Претензии имеет право обратиться к Изготовителю.

В случае если будет установлено, что обнаруженное несоответствие удовлетворяет следующим условиям, то Изготовитель обязуется бесплатно выполнить доработку Изделия, целиком, либо его узла (по решению Изготовителя), заменить поврежденное изделие или его компоненты, возместить ущерб иным способом (по согласованию с Потребителем):

- 1) установлено, что дефект возник в течение 12 месяцев с момента передачи Продукции Потребителю;
- 2) установлено, что дефект возник по вине компании «Термофор»;

Гарантийные обязательства не распространяются на Продукцию, а также

ее узлы или элементы, в которые самовольно (Потребителем) были внесены изменения или доработки, а также на элементы, которые при нормальной эксплуатации подлежат периодической замене.

Изготовитель не предоставляет гарантии на изделие в случае нарушений со стороны Потребителя требований Руководства по эксплуатации.

Нарушение технических требований к монтажу и эксплуатации изделия потребителем (лицом осуществившем монтаж изделия) освобождает Изготовителя от ответственности.

Гарантийные обязательства прекращаются с момента установления обстоятельств, определенных выше и в дальнейшем больше не возобновляются.

## **11. ХРАНЕНИЕ**

Изделие должно храниться в упаковке в условиях по ГОСТ 15150-69, группа 3 (закрытые помещения с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий) при температуре от - 60 до + 40°C и относительной влажности воздуха не более 80 % (при плюс 25°C ).

В воздухе помещения для хранения изделия не должно присутствовать агрессивных примесей (паров кислот, щелочей).

Требования по хранению относятся к складским помещениям Поставщика и Потребителя.

Срок хранения изделия в потребительской таре без переконсервации — не более 12 месяцев.

## **12. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ**

### **12.1. Условия транспортирование**

Транспортирование изделия допускается в транспортировочной таре всеми видами транспорта (в том числе в отапливаемых герметизированных отсеках самолетов без ограничения расстояний). При перевозке в железнодорожных вагонах вид отправки - мелкий, малотоннажный.

При транспортировании изделия должна быть предусмотрена защита от попадания пыли и атмосферных осадков. Не допускается кантование изделия.

## 12.2. Подготовка к транспортированию

Перед транспортированием изделия должны быть закреплены для обеспечения устойчивого положения, исключения взаимного смещения и ударов. При проведении погрузочно-разгрузочных работ и транспортировании должны строго выполняться требования манипуляционных знаков, нанесенных на транспортной таре.

## 13. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы изделия или при выходе его из строя (вследствие неправильной эксплуатации) без возможности ремонта, изделие или его элементы следует демонтировать и отправить на утилизацию.

При отсоединении изделия или его элементов от дымохода следует предусмотреть защиту глаз и дыхательной системы от пыли и сажи, скопившейся в элементах системы в процессе эксплуатации.



**ВНИМАНИЕ!** Производить работы по демонтажу системы необходимо только после ее полного остывания.

Изделие не содержит в своем составе опасных или ядовитых веществ, способных нанести вред здоровью человека или окружающей среде и не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды по окончании срока службы. В этой связи утилизация изделия может производиться по правилам утилизации общепромышленных отходов.

## 14. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплектность поставки входят:

Дровяная отопительно-варочная печь «Золушка 2016» в сборе .....	1 шт.
Кружок чугунный малый .....	1 шт.*
Кружок чугунный средний .....	1 шт.*
Ящик зольный .....	1 шт.
Упаковка .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.

\*) - для модели «Золушка 2016»

Центр информации для потребителей:

«Термофор», ООО

**Юридический адрес:**

630024, Россия, г. Новосибирск,

ул. Ватутина, 99

**Отдел оптовых продаж:** +7 383 353-71-39

**Отдел розничных продаж:** +7 383 230-00-85

Электронная почта: [termofor@termofor.ru](mailto:termofor@termofor.ru)

[www.termofor.ru](http://www.termofor.ru)

© 2001–2016 Компания «Термофор». Все права защищены

Знаки и наименования «Термофор», «Тетмофог», «М» являются зарегистрированными товарными знаками компании «Термофор».

Дровяная отопительно-варочная печь длительного горения «Золушка 2016». Руководство по эксплуатации.

# Модельный ряд

**ТЕРМОФОР®**  
СИБИРСКИЕ ПЕЧИ, КОТЛЫ И КАМИНЫ

## Дровяные печи для русской бани



**Калина**

Дровяная банная печь-камин премиум-класса



**Ангара 2012**

Дровяная банная печь среднего класса с закрытой каменкой



**Саяны**

Дровяная банная печь-сетка



**Тунгуска 2011**

Обновленная классическая дровяная банная печь среднего класса



**Компакт**

Компактная дровяная банная печь среднего класса



**Шилка**

Компактная дровяная банная печь среднего класса

## Твердотопливные воздухогрейные печи



**Огонь-батарея**

Линейка дровяных отопительных печей нового поколения



**Яуза**

Дровяная отопительно-варочная печь-камин



**Герма**

Дровяная копакавовая отопительная печь



**Нормаль 2 Турбо**

Гибрид дровяной отопительной печи и электрической тепловой пушки



**Золушка**

Маленькая дровяная отопительно-варочная печь

## Дровяные портативные печи



**Шеврон**

Сверхмощная портативная отопительная дровяная печь длительного горения



**Пичуга**

Портативная дровяная универсальная печь



**Дуплет**

Портативная дровяная варочная печь



**Дуплет Коптильня**

Портативная дровяная печь-коптильня



Мы разрабатываем новые печи, названия которым еще не придуманы

**Греет больше. Служит дольше.**